

# വുർആൻ ബോധനം

എ.വൈ.ആർ

626

സൂത്രം-14

## ഇബ്രാഹീം

35 ഇബ്രാഹീം പ്രാർമ്മിച്ചുത് ഓർക്കുക: എൻ്റെ വിധാതാവേ, ഈ നാട്ടിനെ സമധാനത്തിൽനിന്ന് നാക്കേണമേ. എന്നെന്നയും എൻ്റെ മക്കളെയും വിശ ഹാരാധനയിൽ നിന്നുക്കറി നിരുത്തേണമേ.

36 നാമാ; ഈ വിഗ്രഹങ്ങൾ വളരെയാളുകളെ വഴിത്തെറിച്ചിരക്കുന്നു. അതിനാൽ, എൻ്റെ മാർഗ്ഗം പിന്തുടരുന്നതാരോ അവൻ എന്നിൽ പെട്ടവനു കുന്നു. വല്ലവനും എൻ്റെ ചരുവയെ ധിക്കരിച്ചുപോലോ, അപ്പോൾ തിരിച്ചയായും നി മാപ്പുരുളുന്നവനും ദ യാപരനുമല്ലോ.

37 നാമാ, എൻ്റെ മക്കളിലെവാരുഗാഗത്തെ ഞാൻ കൂഷിയില്ലാത്ത ഈ താഴ്വരയിൽ നിന്റെ ആദര സ്ഥായി ഭവന്തതിനുത്ത് പാർപ്പിച്ചിരക്കുകയാണ്. നാമാ, അവർ ഇവിടെ നമസ്കാരം മുറപ്പകാരം നിലനിറുത്തുന്നതിനുവേണ്ടിയാണ് ഞാനിതു ചെ ത്തിരക്കുന്നത്. ആകയാൽ ജനമനസ്സുകളിൽ അ വരോടനുഭാവമുള്ളവാക്കേണമേ. അവർക്കാഹരി ക്കാൻ ഫലങ്ങൾ നൽകേണമേ. അവർ നഷ്ടിയു ഉള്ളവരായേക്കാം.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ ءَامِنًا وَأَجْنَبِينِي وَبَنِيَ  
أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۝ ۲۵  
رَبِّي إِنَّهُنَّ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ وَمِنِّي وَمَنْ عَصَانِي  
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ ۲۶

رَبَّنَا إِنَّى أَسْكَنْتُ مِنْ دُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمَ  
رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أُفْيَدَةً مِنَ النَّاسِ تَهُوَى إِلَيْهِمْ وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ  
الشَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ۝ ۲۷

നി ആകേണമേ = എൻ്റെ വിധാതാവേ = پ്ര ഇബ്രാഹീം പിണ്ഠത്ത്(പ്രാർമ്മിച്ചുത് ഓർക്കുക) = وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ =  
എൻ്റെ മക്കളെയും = നി അക്കറേണമേ = هَذَا الْبَلَدَ = ഇംഗ്ലീഷ് =  
അനുബന്ധം വിഗ്രഹങ്ങളെ ആരാധിക്കുന്നത്(വിഗ്രഹാധാധനയിൽ നിന്ന്) = أَنْ تَعْبُدَ الْأَصْنَامَ =  
യാരാളത്തെ, വളരെ = എൻ്റെ നാമാ, തിരിച്ചയായും അവ(ഈ വിഗ്രഹങ്ങൾ) = رَبِّي إِنَّهُنَّ =  
തിരിച്ചയായും അവൻ = അപ്പോൾ എന്ന(ഒറ്റ മാർഗ്ഗം) പിന്തുടരുന്നതാരോ = مِنْ الْكَلَّا =  
മിന്നി = വല്ലവനും എന്നെ(എൻ്റെ ചരുവയെ) = فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ =  
ഞങ്ങളുടെ നാമാ = پ്ര മാപ്പുരുളുന്നവനും ദയാപരനുമാകുന്നു = فَإِنَّكَ أَنْتَ  
(ഈ) താഴ്വരയിൽ = എൻ്റെ മക്കളിൽനിന്ന് = إِنَّتِي أَشْكَنْتُ =  
ഞങ്ങളുടെ നാമാ = പ്ര ആദിനിയമായ = أَنْمُحَرَّمٌ =  
(അവിട) അവർ നമസ്കാരം മുറപ്പകാരം നിലനിർത്തുന്നതിനു വേണ്ടി(അാണ് ഞാനിതു ചെയ്തിട്ടുള്ളത്) = لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ =  
ആളുകളിൽനിന്ന് = مِنْ الْنَّاسِ = اَعْنَدَهُ اَنَّ اَرْ (ഉള്ളവാ)കേണമേ = فَاجْعَلْ

അവരിലേക്ക് ചെരിയുന്നു, മൂഷ്ടപ്പെടുന്നു (അവരോട് അനുഭാവമുള്ളത്) = تَهْوِيَّةٌ لِّيُعِمُّ  
പലങ്ങളാൽ = مِنْ الْتَّمَرِينِ = وَأَرْزُقُهُمْ

അവർ(നിന്നോട്) നൃത്യഭ്രംഗരായേക്കാണ് = لَعْلَةٌ مِّنْ يَسْكُرُونَ

**35-36:** ഇവ്വരാഹിം(അ) സീമയ പുത്രൻ ഇന്നമല്ല  
പിന്നെയും മാതാപി ഹാജരയെയും, വിജനവും ഉഷരവുമായ  
മകയിൽ കൊണ്ടുവന്നു പാർപ്പിച്ചപ്പോൾ നടത്തിയ പ്രാർധന  
എത്താനും സൃഷ്ടങ്ങളിൽ ഉഖിക്കുകയാണിനി. മുൻ സൃഷ്ട  
അസ്ത്രങ്ങൾ പദ്ധതിലെത്തിൽ ഈ പ്രാർധന ഉഖിക്കുന്നതിന്  
പ്രധാനമായും ഒണ്ടു മാനങ്ങളാണുള്ളത്. ഒന്ന്, അല്ലോഹു  
വിശ്വേ അനുഗ്രഹങ്ങൾക്ക് മനുഷ്യർ നബികേക്ക് പകരം നൽകു  
ന്നതിന്റെ വ്യക്തമായ ഉദാഹരണമാണ് ഈ സൃഷ്ടങ്ങൾക്ക്  
അവതരിച്ച കാലത്തെ മക്കാ നഗരം. ഒണ്ട് സമുഹങ്ങളിൽ  
തുഹിരിഞ്ഞ പാരമ്പര്യം കാലാന്തരത്തിൽ എത്ര വിപരിത  
മായി മാറ്റിക്കൊപ്പുടുന്നുവെന്നതിന്റെ ദൃഷ്ടാന്തമാണ്  
അന്നത്തെ പ്രാഥീനി ജീവിതം.

ବୁଦ୍ଧାରୀଶିଳକ୍ଷଣ ଅବରୁଦ୍ଧ ବିଶ୍ଵପାଠ୍ୟାଧ୍ୟାନକ ଏହିଯେ ଭେଦମାତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ଅବତରିଷ୍ଟପ୍ରିଭିଟୁଗାତ, ତଙ୍ଗଭୂତ ବାସାପି ତାବ୍ ହା ହୁଣ୍ଟାହାରୀ(ଆ) ଆଶେଳାଗୁଣୁ ଅଭେଦତତିଲିଗିଲୁଗୁ ଲାଖିତ ହେବୁକମାଣ୍ଟ ତଙ୍ଗର ପିତ୍ତୁଗାତ ଫୁଲୁମୁଛୁଟ ବା ମାଣ୍ଟ. ପ୍ରକୃତ ସ୍ଵକତତେର ହୁଣ ବାବା ବେଳୁକିଲୁଗୁ. ମଲ ଭୂତିଷ୍ଠିତ ବୁଦ୍ଧାରୀହାରୀ(ଆ) ତର୍କ ସିମିତ ପୁତ୍ରଗନ୍ୟାଂ ଅବଶେଷ ମାତାବିଗୋଯାଂ ଉତ୍ସର୍ବାୟ ନିରଜଗନ୍ୟାଂ ମକ୍ଷାତିର କୋ ଭୟ ବାକୁ ପାଞ୍ଚିତ୍ତୁ ତଥା ଅବିର ଏକାଗ୍ର ଅଳ୍ପାହୁରୁ ବିଳନ ମାତ୍ର ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରିଯୁ ଅନୁସରିଷ୍ଟୁ ସତ୍ୱତିଲିଲୁଯା ସମ୍ମାନତିଲିଲୁଯା ବାହୁନ ଓ ଜୀବ ପାଞ୍ଚିତ୍ତୁ ବୁଦ୍ଧାରୀହାରୀ ବେଳକିଯାଣ୍ଟ. ଅକାଲରେ ଅନ୍ତରେଗନ୍ୟାରୁ ନାଟୁଂ ନାଟୁଂ କାରୁଂ ଲୋକତୁଳାଯିରୁଣ୍ଟିଲୁ. ହୁଣ୍ଟାହାରୀ ନବୀ ପାତରତି ରୁଣ ମଲାନ୍ତିଗିରିତ ପୋଲୁଯା ତର୍କରୀତିର ବାହରକୁଠାରୁଛି ପେରେ ଅଭେଦତିଲିଲୁଯା ଏକକବେବେତିଲିଲୁଯା ବୁଦ୍ଧାରୀହାରୀହାରୀ ତାହା ସପ୍ତତିନିଲିଯାଏ ତୁପ କୋତ୍ତୁନ ସମ୍ମାନତିର ବିଷୟ ରେବବ ବିଶ୍ଵାସତିରେଣ୍ଟୁଯାଂ ବିଶ୍ଵପାଠ୍ୟାଧ୍ୟାନଯୁଦ୍ୟାନ ମାଲିଙ୍ଗୁ ପୁରୁଷାତ ଏକକବେବେତିଲାଭାରାତ ଅର୍ଥାତ୍ କାରୀକାରୀ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଜୀବାଧାରାନାଲାଭ ମଧ୍ୟ ଅଭେଦର ନିଶ୍ଚଯି ଶୁଣୁ. ହୁଣମାହୁତ ବାହରିଲାପ୍ରେସର, ଅବର ରାଜ୍ୟପେରୁ ଚେମନ୍ ଅତ ମଧ୍ୟାହୁକ୍ରମ୍ୟ ଚେତ୍ତୁ. କୁଣ୍ଡିଯୋଗ୍ରମଲାତ ଅର୍ଥ ଭୂମି ନିରଭ୍ୟାମାଯିରିକଣେମନ୍ୟାଂ ଅବିର ରେବାନ୍ତୁଶବ୍ଦ ତାତେ ଏହିଲୁ ବିଭବଣେତ୍ରୁଯା ଏତିପ୍ରିଭିଟୁଗାମନ୍ୟା ଅଭେଦମା ପ୍ରାରମ୍ଭିଷୁ. ମକ୍ଷାତିର ଏହିଶର୍ଯ୍ୟାତ୍ମକୁଂ ବୁଦ୍ଧାରୀକିଲୁକାନ ପ୍ରତାପବ୍ୟାଂ ଅର ପ୍ରାରମ୍ଭନ୍ୟାକ ମଲମାଣ୍ଟ. ପକେଷ, ହୁଣ୍ଟୁ ଭାବେ ବୁଦ୍ଧାରୀକିଲୁକାନ, ହୁଣ୍ଟାହାରୀ ନବୀ ପାରମ୍ପରୀଷ ଅଳ୍ପାହୁରୁ ବିଳ ତିକାଷ୍ଟୁ ବିଶମାର୍ପିତ କୋଣ୍ଟ ତଙ୍ଗଭୂତ ସର୍ବବେଶର୍ଯ୍ୟାତ୍ମକୁଂ ତଙ୍ଗର ପ୍ରିତିଷ୍ଠିତ ବିଶ୍ଵପାଠ୍ୟାଧ୍ୟାନ ବାମାଶେଳାଙ୍କ ଅରେବାକିଲୁକାନ୍ୟ ଚେତ୍ତୁଗାନ.

ହୁବିରାହିଁ ନବି ପ୍ରକୃତ ସ୍ଵକତଂ ଉଥ ରିକ୍ଷୁନ  
ପ୍ରାମିଳ ନଟତିଯତ ପୁଣେର ହୁସମାହୁଲିଗେଣ୍ୟୁ ମାତାବି  
ଗେଣ୍ୟୁ ମକତିଲ କୋଣ୍ଜବାନ ତାମସିପ୍ରିଚ୍ ଅର୍ପ ସନ୍ଦର୍ଭ  
ତିଲିପାଗେଣ୍ଟାଙ୍ ପେଣ୍ଟିତିରାର୍ ପେତାବିଲ କରିବାକାର.

പുത്രവെളി സംഖ്യയിൽ മുന്ന് ഇംഗ്ലീഷിലോ (അ) അനുസ്ഥിച്ച  
മഹാത്യാഗമായിരുന്നു പുത്രത്തെന്നും അവൻറെ മാതാവിനെന്നും  
നിർജ്ജനവും നിർജ്ജലവുമായ മകയിലേക്ക് നാടുകടത്തിയത്.  
അതും അല്ലാഹുവിന്റെ നിർദ്ദേശ പ്രകാരമായിരുന്നു. ഈ  
സംഖ്യത്തെക്കുറിച്ച് ഇംഗ്ലീഷ് അബ്രാഹാംനിന്ന് ബുധാർ ഉഖ  
രിച്ച് ഒരു നിവേദനത്തിൽനിന്ന് അക്കാരും സ്വപ്നങ്ങളാകുന്നു:  
ദൈവിക മന്ത്രിത്തിനുന്നത് മന്ജിലിന്റെ മുകൾ ഭാഗത്ത് സംസ  
മിന്റെ മീത ഒരു വലിയ മരച്ചുവട്ടിൽ ശിശുവിനു മുല  
യുട്ടിക്കണം എന്നും ഹാജരയെയും മകൻ ഇസ്മാഖുലിനെന്നും  
ഇംഗ്ലീഷിലോ ഉപേക്ഷിച്ചു. മകയിൽ അന്ന് ആരുമുണ്ടായിരുന്നി  
ല്ല. അവിടെ ബഹുമാനിപ്പിയിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷിലോ അവർക്കു  
ടുത്ത് ഒരു ഭാണ്ഡാലും വെള്ളം നിരിച്ച് ഒരു പാതവും വെച്ചു  
കൊടുത്തു. അനന്തരം അദ്ദേഹം തിരിത്തു നടന്നു. അപോൾ  
ഉമ്മ ഇസ്മാഖുലാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പിന്നാലെ ചെന്ന  
ചോദിച്ചു: “മനുഷ്യരേ മറ്റുവള്ളൂതുമോ ഇല്ലാതെ ഈ താഴ്വര  
യിൽ ഞങ്ങളെ ഉപേക്ഷിച്ച് അങ്ങ് എങ്ങോടു പോകുന്നു?”  
അവർ ഈ ചോദ്യം പലവട്ടം ആവർത്തിച്ചു. പക്ഷേ,  
ഇംഗ്ലീഷിലോ തിരിത്തു നോക്കിയതെയില്ല. ഒരുവിൽ അവർ  
ചോദിച്ചു “ഈത് അല്ലപ്പോൾ അങ്ങയോട് കുറപ്പിച്ചതാണോ?”  
അദ്ദേഹം: “അതെ”യെന്ന് പറഞ്ഞപ്പോൾ ഹാജരയുടെ പ്രതിക  
രണം ഇതായിരുന്നു: “എങ്കിൽ അല്ലപ്പോൾ ഞങ്ങളെ പാശില്ലാക്കു  
കയില്ല.” അനന്തരം അവർ തിരിച്ചു പോന്നു. ഇംഗ്ലീഷിലോ  
യാത്ര തുടർന്നു. മലബാതയിൽ അവർക്ക് അദ്ദേഹത്തെ  
കാണാൻ കഴിയാത്തിട്ടും എന്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം ദൈവിക  
ഭവനത്തിനു നേരു തിരിത്തു കൈകളുംതും നിന്ന് **ശ്രീകൃഷ്ണ**  
..... **ഡീനാ എക്സ്ക്ലീം**

ആ നാട്കിളുവേണ്ടി അദ്ദേഹം ആദ്യം അർമ്മിക്കുന്നത് സംമാധാനമാണ്. ആ നാട്കിനെന്നല്ല എത്തു നാട്കിന്റെയും ക്രൈസ്തവിനും പുരോഗതിക്കും ആദ്യം വേണ്ടത് സമാധാനമാണ്. സമാധാനമുണ്ടെങ്കിൽ മെറ്റാനുംബല്ലേക്കില്ലോ നാട്കുകാർക്ക് സൗഖ്യമുണ്ടാകും. അക്കാലത്ത് ആ പ്രദേശം മൃച്ചവർ അരക്കൾത്തവ്യം അരാജകപ്പുമായിരുന്നു. ഇവർക്കാൾക്കും നമ്പിയുടെ ഇത് പ്രാർമ്മന അല്ലെങ്കിലും സീക്രിച്ചു. മനുഷ്യർക്കു മാത്രമല്ല ജനത്കാർക്കും സസ്യങ്ങൾക്കും വരെ സമാധാനവും സുരക്ഷയുമുള്ള ഇടമായി അതു പ്രവൃത്തിക്കപ്പെട്ടു. അവിടെ ജനത്കാർക്ക് വേദ്യാടപ്പെടുന്നതും വുക്ഷലതാരികൾ നശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതും നിഷ്ഠിഭമാണ്. കൂടാതെ കാൻഡാ തീർമ്മാടനത്തിന്റെ പേരിൽ നാലു മാസകാലം പുറം ലേഡക്കരുതും സംഘടനങ്ങൾ നിഷ്ഠിഭമാണെന്ന് വിഡിച്ചു. അക്കാലത്ത് സാർമ്മതിവാഹക സംഘങ്ങൾക്ക് നാനാതിക്കില്ലും അനായാസം സഞ്ചരിക്കാം. ആരും ആരെയും ഭയപ്പെടേണ്ടതില്ല. അതിനു പുറമെ കരംബവയുടെ പരിപാലകരെന്ന നിലയിൽ വുന്നെൻ്തികൾ അരേഖ്യയിലെങ്ങും നേതാക്കളും വിശിഷ്ടരുമായി ആദരിക്കപ്പെട്ടു. വുന്നെൻ്തികൾക്ക് എത്തുകാലത്തും അരേഖ്യയിലെങ്ങും സഞ്ചരിക്കാമായിരുന്നു. ആരും അവരെ അക്രമിക്കാൻ ചെയ്യപ്പെട്ടുമായിരുന്നില്ല. അങ്ങനെ എല്ലാ പ്രദേശങ്ങളിൽ നിന്നുമുള്ള നാനാവിധ ഉൽപ്പന്നങ്ങൾ

അവിടെ ലഭ്യമായി. അത് വുഡേൽക്കൂടുടെ സാമ്പത്തിക നില  
മെച്ചപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു.

ଦେବତାରେ ଏକତରଣିଲ୍ୟଙ୍କ ଵିଶ୍ୱାସତିଲ୍ୟଂ  
ଆବେଳ ଅରାୟିକୁଣ୍ଠାନିଲ୍ୟଂ ଆବେଳେ ଵିଧିବିଲକ୍ଷ୍ୟକଳ୍ପନା  
ସରିକୁଣ୍ଠାନିଲ୍ୟଂ ଏବେଳେ ମାରିଗ ପିତ୍ରକର୍ମନିବର ଏବେଳେ  
ଅବରିଶ ଵିଶ୍ୱାସତିଲ୍ୟଂ ପ୍ରସମାନିଲ୍ୟଂ ପେଟ୍ରବରାହକୁଣ୍ଠା  
ଏକାଣ୍ଠ ଏବେଳେ ଫେନ୍ ତ୍ୱେଣି ଫାନ୍ଥେ ମିନ୍ତି ଏବେଳେ ବାକ୍ୟାତିରେ ତାତ୍ପର୍ୟା  
ହୁପୁଣିର କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କଳିତ ଏବେଳେ ପିତ୍ରକରାତିବର ଏବେଳେ  
ଅବରିଶ ଵିଶ୍ୱାସତିଲ୍ୟଂ ପ୍ରସମାନିଲ୍ୟଂ ପେଟ୍ରବରାହଲ୍  
ଏକାଣ୍ଠ ହୁତିରେ ଆନିବାର୍ଯ୍ୟମାଯ ମୃଦୁଶରମାଣୀ. ‘ଏକିତି ପେଟ୍ର  
ବର’ ଏବେଳେ ପ୍ରଚାରକରାର ପରିଯୁକ୍ତୋଶ ଉତ୍ସେଷ୍ୟ ଏବେଳେ ବାରା  
ଜଳ ଏକାଣ୍ଠ୍ଲୀ, ପରିତ୍ୟୁତ ଏବେଳେ ବିନିତ ପେଟ୍ରବର ଏବେଳୀଣ୍ଠ. ହୁତ  
ଆରିମତିରେ ମୁହମଦ ନବି(ସ) ପଲ୍ଲେଖ୍ଯାତ୍ମା ‘ଏକିତି ପେଟ୍ର  
ବର ଆଲ୍ଲା’ - ଲି-ଲି- ଏବେଳୁ ପ୍ରକଟାବିଚ୍ଛିକ୍ଷିତାଯି ହାତିକୁ  
କଳିତ କାଣୀଂ. ହୁବ୍ବିଗାହିମୀ ନବି ହୁବିର ଏବେଳେ ମହାତ୍ମେଯୁ  
- ଓ-ବ୍ରି- - ଏବେଳୁ ପାଇତତ୍ତ୍ଵାଂ ସାକା ସାକାପରିଯରେ ମାତ୍ରା  
ଉତ୍ସେଷ୍ୟବାଣମେଳାଣ୍ଠ୍ଲୀ. ମହାତ୍ମା ଅବରିଶ ଵିଶ୍ୱାସଙ୍କଳ୍ପନା  
ସାଂକ୍ଷାରବ୍ୟ ସିକିରିତ୍ତ ଆବରୁଦ ସମୁଦ୍ରତିର ଚେତୁନ  
ବରୁ ଅତିରିଷ୍ଟପୁଣ୍ଯ. ଉତ୍ସାହଲ୍ୟରିଲ୍ୟଂ ହୁଲ୍ମାହୁଲ୍ମାଲ୍ୟ  
ରିଲ୍ୟଂ ନବାରଂଶା ହୁଅବେ ବାନ୍ଧ ଚେତିନ ସାକାକା  
ରାଯବରାଣୀ.

അംഗവിൻ ഓഫ് അൽ മുസ്ലി പ്രസ്താവിച്ചതായി വെവ്വേറി ഉള്ളരിക്കുന്നു: അഹർസാബ് യുദ്ധകാലത്ത് മദിന യുടെ അതിരിൽത്തിയിൽ കിടങ്ങുകിറാൻ തീരുമാനിച്ചുപോൾ, നമ്പി(സ) ശിഷ്യരാഖര പത്രുപോരഞ്ഞുന ഗണങ്ങളായി തിരിച്ച് ഓരോ ഗണത്തിനും കൊണ്ട് നാൽപതു മുഴു വിതിച്ചു കൊടുത്തു. ഈ സംഭാഷണത്തിൽ അൻസാറുകളും മുഹാജിരുകളും സർഖാനുൽ ഹാറിസിയുടെ കാര്യത്തിൽ തർക്കമായി. ഓരോ വിഭാഗവും അദ്ദേഹം തങ്ങളുടെ കൂടുതൽിലൂളു ആളാ എന്നു വാദിച്ചു. അതിനു തീർപ്പി കർണ്ണിച്ചുകൊണ്ട് നമ്പി(സ) പറഞ്ഞു: “സർഖാൻ നമ്മിൽ, അഹർലു വെവ്വേറിൽ പെട്ട യാളാണ്.”

അസ്താ എന്ന മുളപ്പാദം ചന്ദ്ര ബഹുവചനമാണ്. ആരാ യു വിത്രഹമാണ് ചന്ദ്ര. അചേതനമോ സചേതനമോ ആയ, അ

ନିଯମପୂର୍ବ ବସ୍ତୁବିଳେ ରୂପିଲ୍ଲାତର ପ୍ରତିକଣ୍ଠାଙ୍କ ଚା  
ଏକ ଚିଲ ଲାଷାରିଜାର ପାଇଁ ଟିକ୍ଟୁଙ୍କ. ଅଗିଯପୂର୍ବ ବସ୍ତୁକୁଳୀର ରୂପତିଲାଭିତ୍ତି ବିଶ୍ଵାମତିଙ୍କ ପ୍ରତିକଣ୍ଠାଙ୍କ  
ପାଇୟାକରେଣ୍ଟୁଙ୍କ ଏହିଲ୍ଲାବିରୁ ରାଜ୍ୟ ପଦବ୍ୟୁଂ ରଜରିମେଟିକିଲ୍ଲୁ  
ପ୍ରଯୋଗିକାରୀଙ୍କଙ୍କୁ ଲିଙ୍ଗକୁଳେ ଆବଶ୍ୟକ ପାଇୟାନ୍ତୁ.

இல்லை என்றால் கூறுவதற்கு விரோதம் இல்லை (T-10).

**இல்லையின் ஒப்பியெடுப்பு மூலம் ஒப்பியெடுப்பு ஸம்பந்தமாக வழக்கமாக இருப்பதை விட வேண்டும்.**

**37:** അതായത് കൃഷിയോഗമല്ലാത്ത ഈ ഉപഭരഭവിതിൽ നിന്റെ വൈനമ്പിനികുട്ടത് എൻ എന്റെ മക്കളെ കൊണ്ടുവന്നു പാർപ്പിതിക്കുന്നത് അവിടെ അവൻ നിന്റെ ശാസന പ്രകാരം

எனம்கால நிலுபிரித்துகூடியினுவேள்ளியான். அதிகால் அவர்களிடையில் ஜிவிக்கலாந்து<sup>தீ</sup> ஸ்ரீகருணாசல் நி ஏருக்கிளக்கொடுக்களோ. அதைக்குறித் தவரோடாகவரவு அவருடை ஸ்ரீகௌரை என்ற ஸ்ரீகிளக்கொடு பிரதூட்டாந்து<sup>தீ</sup> தால்பராவு<sup>தீ</sup> ஜின்பிக்களோ. மீது தூக்கு<sup>தீ</sup> எடுக்கான் மூலமாக்க. ஒரு யூடை லாவி கால ரூபமான் தூக்கு<sup>தீ</sup>. ஏது வழக்கியோடா காருதேநாடோ ஆஸ்கதியூங்களாயி, பேரமுங்களாயி, மாநஸிகமாய சாய்வு ஸ்ரீகௌரை எடுக்கி அம்மண்ணிலைக்கை பீலி<sup>தீ</sup> எடுக்கி படியு. ஜன என்க மதிப்பு<sup>தீ</sup> ஸ்ரீபைவு<sup>தீ</sup> உள்ளகு<sup>தீ</sup> நோடோபாபு<sup>தீ</sup> அவர்க்க கேஷ்விவெண்ணி எடுத்திச்சு கொடாக்கூக்குதயு<sup>தீ</sup> வேள்ள. அணையை அவர்க்க ஆலூபாலுவிலேஷ் தாடுதுறைக்கு ஶஹிக்கொடு<sup>தீ</sup> அத்த யமாவியி நிர்வாகிக்கொடு<sup>தீ</sup> ஸ்ரீகாரங் நஞ்சக்களோ. ஏகித்த ஏது ஸ்ரீகருணாந்துவிச்சு அவர் ஆலூபாலுவிலேஷ் நஞ்சியூத்துவராயிலிக்கூக்குதயு<sup>தீ</sup> அவர்க்கை பிரதீக்கூ வேள்ளி பிரவர்த்திச்சுக்கொட்டிக்கூக்குதயு<sup>தீ</sup> செய்யுமென் பிரதீக்கூக்கையோ.

ମୁହିର୍ବନୀଙ୍ ବ୍ୟକ୍ତତମାକୁଣ ଏବୁ କାର୍ଯ୍ୟ ହୁତାଣ୍. ଏହି  
ଦେବପତିଙ୍କ ନିଷ୍ଠକେନ୍ଦ୍ରିୟ ବିଶବଳିକାକୁକୁଣ୍ୟ ଅବଧିମା  
ତ୍ରେ ଆଦିମତମର୍ମୁଖିକାକୁକୁଣ୍ୟ ଚେତ୍ୟକ ଏକାନ୍ତ ମନୁଷ୍ୟ ଜୀବି  
ତଥାଲେ ଏହି ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ କାର୍ଯ୍ୟମାଣ୍. ସାଙ୍ଗିତକ ଆଵଶ୍ୟକ୍ତ  
ଦ୍ୱାକୁକୁଣ୍ୟ ଅତିକୃତିବେଳୀ ମର୍ଦ୍ଦିଲ୍ଲାମ ତ୍ୟଜିକାରୀ ତଥାରୀ  
କଣାଂ. ମର୍ଦ୍ଦାନୀକୃତିବେଳୀରୁ ଅତ୍ୟ ତ୍ୟଜିକାରୀ ତଥାରୀଯି  
କୁଣ୍ଠା ତାନ୍ତ୍ରୀ. କଞ୍ଚିବୁ ମର୍ଦ୍ଦିରୀ ଆଦିଶାନ୍ତରମାଯି ନମନ୍ତକା  
ରତ୍ତିରେସ୍ କେନ୍ଦ୍ରମାକୁଣ୍ଟା ଏକାନ୍ତତାଣ୍ ମର୍ଦ୍ଦାରୁ ସଂଶେତି. ଅତ୍ୟ  
କୋଣକ ଅତିରେସ୍ ପରିଚାରିତାକୁଣ୍ଟ ପରିପାଲନତିକୁଣ୍ଟ ଅର୍ଦ୍ଦ  
ହରୀ ନମନ୍ତକାର ଅତିରେସ୍ ମୁଦ୍ରପକାର ନିଲମ୍ବିତତାକୁଣ୍ଟର

என். தூபிவித்தினிங் வழிபலிக்கூக்கரை நமஸ்காரம் பாடு கூக்கரை செய்யுமாவதேக் கண்ணு பறிஹாலிக்கான் அவகா ஸ்மில் ஹாப்பாஹிர்(அ) கண்ணு நிற்மானத்தினேற் பிழமல க்ஷபமாயி பரியுள்ளத் தமஸ்காரமான் எனத் பிரதேகம் ஶவேதமாகுமா. அதிகுஞாஶேஷமான் ஹஜ்ஜ் விழுங்குரம் செய்யான் அனேகம் காலபிக்கெடுக்குமாத. அனைதென அத் ஹஜ்ஜினேற் கேட்கவுமாயி. ஹஸ்மாஹுத் நமஸி ஆறுமை லிக் ஸங்஘ாயத்தோட் அத் தூபியைத்தூ கேட்கவுமாயி தடிர்க்கு. ஹவாமத்து ஸலாத்தினேற் விவகச் சமஸ்காரம் ஏற்கு அனுப்பாக்கத்தினேற் நிர்வாகம் மாடுமலை ஏற்கு காருவும் கார்க்களைத்தான். ஆஜூக்கறை நமஸ்காரத்தினு விழிக்கலை பேரிலிக்கலை ஆஜூக்கறை அத் தங்கியாயி நிர்வாக்கானதுத் தூக்கரைத்தூக்கலை மலையும் ஹவா மத்துஸ்லாத்தினேற் அந்மத்தில் உசிக்காத்துக்கு காருணான்.

ହୁଣ୍ଡାହିଂ(ଆ) ତରେ ପିଲାକୁଳୁଷେଣି ଅନ୍ଧିତ୍ୟ ର  
ଲେଖ କାର୍ଯ୍ୟାଙ୍ଗଜୀବିଲାଗ୍ ଜଗନ୍ନାଥ ଅନ୍ଦୁଲାମାଯିରୁଣ୍ୟ ପ୍ରେସ୍  
ଲୋପ. ଅତିରେ ପଲମାୟି କଞ୍ଚବାଲାଯାଂ ଅଗବ୍ୟ ଲୋକତଳି  
ରେ ଏହା ପ୍ରେସ୍ ପାଲିଯ କେନ୍ଦ୍ରମାୟିତାରୀଣ୍ୟ ଅତ୍ୟ ପ୍ରାୟାପକରେ  
ଅନ୍ଧମାନାନାରାମ ମୁଖ୍ୟଲୋକତଳିରେହୁଁ କେନ୍ଦ୍ରମାୟିତାରୀଣ୍ୟ  
ଏହିରିକାଳ ପେଣିପିଣ୍ଠି. ମକ୍କ ସାମ୍ବାଦୁ ପରିଷରରୁ ମି  
ଲ୍ଲାତତ ନାଦାଯତିକାରୀ ଆଙ୍ଗେଽାର୍କ କାର୍ତ୍ତିକ ଵିଭାଗୀଯ  
ଏତିତ୍ୟ ଆନ୍ଦୁମହିଳେବେଳେମେ ଏକାଯିରୁଣ୍ୟ ରଣାମତାଯି  
ଅପେକ୍ଷିତ୍ୟ. ମକ୍କ ଅଗେବ୍ୟରୁର ପ୍ରାପନ କେନ୍ଦ୍ରମାୟି  
ତାରୀଣ୍ୟକୋଣ୍ଠ ହୁଏ ପ୍ରାର୍ଥନରୁ ପେଶ ତଥା ସମଲମ୍ବନ  
ଯି. ■